

# OWENS VALLEY CAREER DEVELOPMENT CENTER

*TUNIWA NOBI FAMILY LITERACY, FAMILY LITERACY, NUMMA YADOHA LANGUAGE PROGRAM,  
TRIBAL TANF, CAREER EDUCATION, KERN INDIAN EDUCATION CENTER  
2574 DIAZ LANE. (93514) - P.O. BOX 847 - BISHOP, CA 93515 - (760) 873 -5107*

## Request for Bids 11-12-02

**DATE:** February 24, 2011

**PROJECT TITLE:** Indigenous Language Instructor II

**PROPOSAL DUE DATE:** For services to begin **July 1, 2011**, proposals must be received **by April 1, 2011 at 5 p.m.** **This RFP will remain open and Bids will be accepted year round.**

**SUBJECT/PURPOSE OF MEMO:** Owens Valley Career Development Center is a Tribal Consortium located in California and organized under the Indian Self Determination Act. OVDCDC receives and administers several Federal and State Grants including a Native American Career and Technical Education Program Grant, California Department of Education Indian Education Grant and Tribal TANF Grants for the benefit of Tribes and communities in Inyo, Kern, Tulare, Kings and Fresno Counties. **OVDCDC is seeking proposals from responsible qualified independent contractors to provide services as an Indigenous Language Instructor II. Contractor is expected to be fluent and conversational with advanced knowledge, communication, writing and instruction skills in an indigenous language. OVDCDC is seeking instructors of indigenous languages that are understood, spoken or of interest to sufficient TANF eligible individuals within the OVDCDC service area of Inyo, Kern, Tulare, Fresno and Kings Counties in California. This project will be funded entirely with Government Grant funds not to exceed \$23,000.00 per year per instructor.**

All OVDCDC Request for Proposals are subject to Section 7(b) of the Indian Self Determination & Education Act (25 USC 450e(b)) which provides to the greatest extent feasible, preference and opportunities be given to American Indians and American Indian owned business enterprises and OMB Circular A-102 (45 C.F.R Part 92.36(e)) requiring OVDCDC to take all necessary affirmative steps to assure minority firms, women's business enterprises and labor surplus area firms are used when possible. Preferences may be given to vendors or products that are environmentally-friendly, use recycled materials, are recycled, use energy-saving technology or other ecologically beneficial techniques.

**ACTION REQUIRED:** You are invited to review and respond to the Request for Proposals. For questions on this IFB/RFP please contact OVDCDC:

**PROPOSAL:**

Proposals should be sent to:  
**Owens Valley Career Development Center  
Purchasing/Contracts Administrator  
P.O. Box 847 (93515)  
2574 Diaz Lane (93514)  
Bishop, CA  
Telephone: (760) 873-5107 ext 275  
FAX (760) 873-3231  
Email: [contracts@ovcdc.com](mailto:contracts@ovcdc.com)**

**CONTACT FOR FURTHER INFORMATION:**

**Purchasing/Contracts Administrator  
Telephone: 760-873-5107 Ext. 275**

**FAX: 760-873-3231  
E-MAIL: [contracts@ovcdc.com](mailto:contracts@ovcdc.com)**

*GUIDELINES FOR CONTRACTING FOR SERVICES FOR  
OWENS VALLEY CAREER DEVELOPMENT CENTER*

**I. DESCRIPTION/SPECIFICATIONS**

**A. STATEMENT OF WORK**

1) Description of Organization and Project

The Owens Valley Career Development Center (OVCDC) was founded in 1977 by the Owens Valley Board of Trustees, a Tribal Government Board comprised of members of the Big Pine, Bishop and Lone Pine Tribes, in response to demonstrated adult basic education and vocational training needs of Tribal members. OVCDC provides educational and economic opportunities to the indigenous population of the communities in Inyo, Kern, Tulare, Kings and Fresno Counties to enhance lives by offering individuals and families opportunities for self-sufficiency through education, training and encouragement. OVCDC receives its funding through grants from various Federal and State funding agencies.

**The Owens Valley Career Development Center is seeking bids (quotes) from responsible qualified vendors/independent contractors. Contractor is expected to be fluent and conversational with advanced knowledge, communication, writing and instruction skills in an indigenous language. OVCDC is seeking instructors of indigenous languages that are understood, spoken or of interest to sufficient TANF eligible individuals within the OVCDC service area of Inyo, Kern, Tulare, Fresno and Kings Counties in California.**

**Contractor will provide services primarily to TANF clients and TANF eligible participants within the OVCDC and Nüümü Yadoha Program's service area communities as an Indigenous Language Instructor II ("Services"). The Services will include:**

- 1. Evaluating community needs for indigenous language and cultural instruction to create and implement plans to address those needs.**
- 2. Plan and implement events designed to encourage community knowledge and participation in indigenous language and cultural revitalization.**
- 3. Meet goals and objectives as follows:**
  - a. Create indigenous language curriculum, lesson plans, and study aides.**
  - b. Instruct primarily TANF recipients and TANF eligible students in an indigenous language (as assigned & qualified).**
  - c. Instruct in language proficiency and teaching skills up to a conversational level of speaking.**
  - d. Evaluate indigenous language student feedback and revise lesson plans.**

*GUIDELINES FOR CONTRACTING FOR SERVICES FOR  
OWENS VALLEY CAREER DEVELOPMENT CENTER*

- e. **Create and perform assessments of student progress.**
- f. **Provide data such as attendance records and written assessments of classes and events.**
- g. **Be or become familiar with the purposes and procedures of the archive of indigenous languages of the Nüümü Yadoha Program.**
- h. **Be or become familiar with the Nüümü Yadoha Program's language standards in the following areas:**
  - teaching and curriculum development skills;
  - grammar of the heritage language;
  - digital recording and editing;
  - language revitalization strategies;
  - media archiving procedures.
- i. **Engage in activities to improve fluency in the indigenous language through regular communication with students, other language teachers and fluent speakers.**
- j. **Engage in activities to improve fluency in indigenous language through group study with other teachers and language students.**
- k. **Record his or her voice and/or image to create audio/video teaching materials.**
- l. **Contractor will provide a yearend report on activities and goals achieved.**

**4. Contractor will be expected to provide indigenous language Services for a minimum of \_\_\_\_ [total negotiated] hours per month. Contractor will provide direct indigenous language instruction to TANF participants and TANF eligible students for \_\_\_\_ [majority of negotiated hours] or more hours per month. Contractor will plan and develop indigenous curriculum, lesson plans and study aids for \_\_\_\_ or more hours per month. Contractor will participate in speaking on audio and video recordings of indigenous language. Contractor will provide \_\_\_\_ [minor portion of negotiated hours] hours or more per month dedicated to improvement of Contractor's abilities in indigenous language proficiency services. Contractor invoices must be turned in monthly and state dates of work, hours spent and a brief description of services provided under this Agreement. Contractor agrees and understands that monthly amounts due to Contractor for services may be reduced by the Program Director if minimum hour requirements under this Agreement are not met.**

**5. Contractor will be responsible for all expenses incurred in association with the performance of Services. Expenses paid to Contractor, if any, will be allowed on a reimbursement basis only based on original receipts and documentation that fully justifies the payment of the expense. Expenses may be paid by the program only with approval of the Program Director in advance of any expense being incurred by Contractor. All expense reimbursements requests will be turned in to the**

*GUIDELINES FOR CONTRACTING FOR SERVICES FOR  
OWENS VALLEY CAREER DEVELOPMENT CENTER*

**Program Director within thirty (30) days from the date the expense is incurred. Expenses may be paid in advance of any expense being incurred by Contractor only with the approval of the OVCDC Chief Executive Officer.**

2) Requirements

The contractor will furnish all qualified personnel, facilities, equipment, and supplies to perform the project unless otherwise negotiated and agreed to by OVCDC.

3) Reports Required

a) If required by Agreement only.

b) The reports will be submitted to OVCDC at the following address:

OVCDC  
Attn: Purchasing/Contracts Administrator  
P.O. Box 847 (93515)  
2574 Diaz Lane (93514)  
Bishop, CA

4) Entrance and Exit Conferences:

If required by Agreement entrance and exit conferences will be held with OVCDC and must be coordinated with the OVCDC Purchasing/Contracts Administrator or Agreement designee. Written notice will be given to the OVCDC to assure availability of appropriate staff for each of these meetings.

**II. PROPOSAL PREPARATION INSTRUCTIONS AND INFORMATION REQUIRED IN YOUR PROPOSAL**

In order to facilitate the evaluation of proposals and allow the best comparisons each proposal must include the following information presented in the order and format shown below:

**A. SECTION I – PROPOSAL FORMAT (ALL COMPONENTS AND INFORMATION ARE REQUIRED)**

- 1) Title Page: Please state Request For Proposal (IFB/RFP) subject and IFB/RFP Number in your proposal. Please state your name and/or the business name including address, telephone number, fax number, name of contact person and name of person with authority to sign Agreements. Please place the date on your proposal. OVCDC will not be responsible for any change in this information unless notification in writing is received.
- 2) Cover Letter: Please provide a one or two page letter stating your understanding of the work to be done and making a positive commitment to perform the work within the time period required.
- 3) Table of Contents: If proposal contains more than 10 pages please provide

*GUIDELINES FOR CONTRACTING FOR SERVICES FOR  
OWENS VALLEY CAREER DEVELOPMENT CENTER*

a clear identification of sections and documents in the proposal listed by page number.

- 4) Profile: Please include location of office(s) and if applicable, number of partners, managers, supervisors, seniors, and other staff. If applicable, identify all subcontractors necessary to conduct the project. Describe the range of activities performed by you or your business/firm, including capability to fulfill the specifics of the project (ie. staff, equipment, workload etc.). Upon request, provide financial information which may include financial statements, audits and other information sufficient for OVDC to determine the stability of your business. For agreements exceeding \$25,000.00 an employer ID or SSN must be provided for purposes of vendor clearance on the Excluded Parties List System.
- 5) Approach: Please provide a clear description of the approach and method to be used for implementing the statement of work.
  - a) Organization and Management: Please state tasks and work to be performed and identify the person or the project team that will complete the tasks and work identified. Subcontractors must be included if any will be used on the project and the tasks or work to be performed by the subcontractors must be stated.
  - b) Schedule: Please state the amount of time needed to complete the project in hours, days, months (as appropriate to the size of the project) and provide a milestone chart showing tasks and dates of anticipated completion. Any time to be used for preparation and submission of reports should be included in the schedule.
- 6) Qualifications and Experience: Include a list of personnel to be used on this project and the qualifications of each person. For yourself and any key personnel please provide: résumé, including education, background, accomplishments and any other pertinent information. If there are no key personnel, employees or sub contractors then please just state information requested about yourself and your business.
- 7) If key personnel, staff or subcontractors will be used on the project; please include a statement in the proposal to the effect that “the key personnel assigned to this project as described in this proposal will not be removed from the project without prior approval of the Owens Valley Career Development Center.”
- 8) Specialized or Specific Qualifications and Experience: State professional and company experience which is relevant to the proposed project, i.e. experience working with OVDC or other Government agencies and especially with other American Indian Tribal Governments or Tribal Organizations.

*GUIDELINES FOR CONTRACTING FOR SERVICES FOR  
OWENS VALLEY CAREER DEVELOPMENT CENTER*

- 9) Additional Data: Since the proceeding sections are to contain data and/or information that is specifically requested, this section is for any additional information considered essential or important to the project. If there is no additional information to present, please state "None".

**B. SECTION II - COST PROPOSAL (REQUIRED-PROPOSALS WILL BE DEEMED NONRESPONSIVE WITHOUT THIS INFORMATION)**

- 1) Please state the total dollar amount you do not intend to exceed for completing the project. Please provide as much detail as you believe will assist OVCDC in evaluating your proposal. If requested by OVCDC, a detailed itemized cost statement must be submitted. The itemized cost statement must include all persons performing work on the project, various classes of staff, hours anticipated to be worked and rates. Expenses and fees for the project must be broken down by task to be completed and all expenses or fees that are anticipated must be itemized (ie materials, travel, etc.). A "not to exceed amount" is required by this section for all proposals.

**III. EVALUATION PROCEDURES**

**A. EVALUATION CRITERIA**

Proposals will be evaluated by OVCDC using the following criteria, in order of descending priority:

- A. Compliance with specification of work; (Value-20 Points)
- B. Compliance with delivery schedule and ability to meet deadlines and operational requirements as requested including past performance; (Quality-20 Points)
- C. Price (if applicable, including expenses); (20 Points)
- D. Availability to perform the work; (15 Points)
- E. Credentials of person and staff to be assigned to the project; (15 Points)
- F. Experience working with a Tribe or Tribal Organization and in multi-cultural environments. (10 points)
- G. Indian Preference (Preference will be implemented by award to Bids not more than 10% higher in price than the lowest bid or by adding 5 points to base score)
- G. Other allowable preferences as stated in RFP (5%-5 Points)

|                        |                 |
|------------------------|-----------------|
| Total                  | 100%-100 Points |
| Total With Preferences | 110%-110 Points |

**IV. INDIAN AND OTHER FEDERAL PREFERENCE APPLICABLE**

All OVCDC Request for Proposals are subject to Section 7(b) of the Indian Self Determination & Education Act (25 USC 450e(b)) which provides to the greatest extent feasible, preference and opportunities be given to American Indians and American Indian owned business enterprises and OMB Circular A-102 (45 C.F.R Part 92.36(e)) requiring OVCDC to take all necessary affirmative steps to assure minority firms, women's business enterprises and labor surplus area firms are used when possible. For Indian Preference to be applied: proof of enrollment in recognized tribe must be

*GUIDELINES FOR CONTRACTING FOR SERVICES FOR  
OWENS VALLEY CAREER DEVELOPMENT CENTER*

submitted with the proposal. For American Indian owned businesses to receive preference, proof of enrollment in a recognized tribe and more than 50% American Indian ownership of the business must be submitted with the proposal. Indian preference will be allowed with an affirmative statement regarding training and employment of American Indians submitted with the proposal. Preferences may be given to vendors or products that are environmentally-friendly, use recycled materials, are recycled, use energy-saving technology or other ecologically beneficial techniques.

**V. TYPE OF AGREEMENT**

A time and effort service Agreement is anticipated.

**VI. PERIOD OF PERFORMANCE**

Unless otherwise stated in the Agreement; any agreement let from this RFP is for a period of one year, ("Initial Term"), and, at the sole discretion of OVCDC, the Agreement may be extended for no more than two (2) additional periods of one (1) year. ("Option Terms").

**VII. TECHNICAL DIRECTION**

The Owens Valley Career Development Center's primary contact for this agreement will be the OVCDC Purchasing/Contracts Administrator or designee.

- 1) OVCDC Purchasing/Contracts Administrator or designee is responsible for guiding the technical aspects of the project and for general monitoring of the work performed. The OVCDC Purchasing/Contracts Administrator or designee is authorized to fill in details or otherwise to complete the general description of the work set forth herein.
- 2) The OVCDC Purchasing/Contracts Administrator or designee is not authorized to make any commitments to any changes which constitute work not within the general scope of the Agreement, increase in total estimated cost or extension of the Agreement period of performance without the written approval of OVCDC Authorized person.

**VIII. KEY PERSONNEL**

The personnel specified in the Contractor's proposal are considered to be essential to the work being performed. Prior to changing any of the individuals specified in the proposal, the contractor will notify OVCDC Purchasing/Contracts Administrator or designee reasonably in advance and submit a justification for the proposed substitutions in sufficient detail (including names, titles and résumés) to permit the evaluation of the impact on the quality of work performed. No change will be made by the Contractor without the prior written consent of the Finance Director.

**IX. PAYMENT**

**A. PAYMENT AND SUBMISSION OF INVOICES**

*GUIDELINES FOR CONTRACTING FOR SERVICES FOR  
OWENS VALLEY CAREER DEVELOPMENT CENTER*

- 1) Payment for work performed under this Agreement will not exceed the agreed upon amount, unless additional payments are agreed upon in advance and in writing, signed by both parties.
- 2) Payment will be made to the contractor based on progress achieved. The contractor must submit each invoice in sufficient detail to document the project's progress.
- 3) Invoices may not be accepted on more frequent intervals than twice a month and once per month or less often is preferred. Invoices requesting payments will be prepared and submitted in duplicate and contain the following information: Agreement number, description of services, time spent on each task and total cost for services.

**X. RIGHTS**

OVCDC reserves the right to reject any and all proposals, in whole or in part, as well as the right to issue similar IFB/RFPs in the future. This IFB/RFP is in no way an agreement or obligation and in no way is OVCDC responsible for the cost of preparing the responsive proposal. One copy of a submitted proposal will be retained for official files and may later become a public record. Only electronic and written responses will be accepted. Responses should be sent via email or in a sealed envelope, clearly marked with the IFB/RFP number, by registered, certified mail, overnight delivery with proof of delivery service, or by hand delivery to the name and address specified in the cover-letter to this IFB/RFP. Delivery to other than the name and address specified in this IFB/RFP may render the Bidder's proposal non-responsive.

**XI. AGREEMENT TERMS AND CONDITIONS**

The services requested will be provided under terms and conditions set forth in the OVCDC Standard Agreement. The Agreement will be provided upon request. The Agreement contains the Standard Provisions and Special Provisions applicable to the services anticipated in this IFB/RFP. If the person or business submitting a proposal is unable to agree to the terms and conditions set forth in the Agreement, the proposal must indicate the specific sections of the Agreement that are not acceptable and submit alternate language that is acceptable to the person or business submitting a proposal. In addition, the person or business submitting a proposal will reference each specific language change and provide a narrative explanation of each proposed change. Although OVCDC will consider alternate language proposed by a person or business submitting a proposal, OVCDC will not be bound by Agreement language received as part of the response. If the person or business submitting a proposal requires that OVCDC be bound by some or all of the alternate Agreement language, the proposal may be considered non-responsive and may be rejected.

OVCDC will make a reasonable effort to execute an agreement based on this solicitation document within fifteen (15) days of selecting a proposal that best suits OVCDC. The Agreement will be signed by the Contractor and returned within five (5) business days of

*GUIDELINES FOR CONTRACTING FOR SERVICES FOR  
OWENS VALLEY CAREER DEVELOPMENT CENTER*

receipt of the Agreement. The period for execution may be changed by mutual agreement of the parties. Agreements are not effective, and work must not be performed, until the Agreement is signed by a person holding the required authority for both parties and full approval by OVCDC including the OVCDC Human Resources and Finance Departments.

Failure to execute the Agreement within the time frame identified above will be sufficient cause for voiding the award of the Agreement. If a successful person or business submitting a proposal refuses or fails to execute the Agreement, OVCDC may award the Agreement to the next qualified person or business submitting a proposal.

**XII. INTERVIEWS**

An interview/presentation may be conducted with a person or business submitting a proposal(s) selected as finalists to offer an opportunity for the person or business submitting a proposal(s) to present the proposal and explain or clarify aspects of the proposal. The interview/presentations will be scheduled at the OVCDC offices in Bishop, California.

**XIII. AWARD**

Award will be made to the responsible and responsive bidder whose bid meets the requirements of the Request for Proposals and offers the best value to OVCDC.